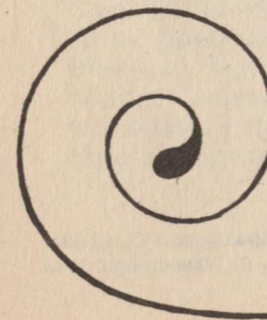


МІНІСТЭРСТВА КУЛЬТУРЫ І ДРУКУ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ

# альбом Юндага гітарыста

Дарушчана  
Міністэрствам культуры і друку  
ў якасці вучэбнага дапаможніка  
для музычных навучальных устаноў



МІНСК "БЕЛАРУСЬ" 1994

Складальнік і аўтар прадмовы  
В. С. ЖЫВАЛЕЎСКИ

Зборнік складзены з арыгінальных твораў і апрацовак сучасных беларускіх гітарыстаў і кампазітараў. Акрамя таго, уключаны: старадаўняя музыка; пералажэнні і апрацоўкі лютневых танцаў В. Бакфарка (1507—1576), Д. Катона (1570—1615), чые імёны звязаны з гісторыяй музычнай культуры Вялікага княства Літоўскага; папулярныя гітарныя мініяцюры XIX ст.

Выданне адрасуецца вучням дзіцячых музычных школ і вучылішчаў, а таксама гітарыстам-аматарам.

Ад складальніка

Мабыць, няма на свеце такіх краін, дзе б у гітары не было шматлікіх прыхільнікаў — выканаўцаў і слухачоў. Ціхі, мілагучны тэмбр гэтага цудоўнага інструмента прываблівае непадробленай шчырасцю, чысцінёй, пяшчотай. Пабываўшы хоць раз на канцэрце прафесійнага гітарыста, надоўга ў душы захаваеш свята. І нездарма многія паэты і пісьменнікі прысвяцілі гітары натхнёныя радкі. Помніце верш выдатнага іспанскага паэта Федэрыка Гарсія Лоркі?

Пачынае плакаць гітара —  
Гарлачом свішча ранак гартанны.  
Пачынае плакаць гітара:  
Супыніць яе — марная мара.  
Хто яе замаўчаць прымусіць?  
Плача ў стоме,  
У распачнай скрусе.  
Як вада, задуменна плача,  
Як вятрыска над снегам гарачы.  
Ці ж змаўчаць яе змусіць няўдача?  
Так пясок у пустэльні плача,  
Смягла трызніць камеліяй белай.  
Без пагоні так плачуць стрэлы,  
Вечар плача, без рання патухлы,  
Плача дрэва па мёртвай птушцы.  
О, гітара! Сэрца, адвага!  
Ныеш ранаю пяцішпагай!..

(Пераклад з Іспанскай мовы Р. БАРАДУЛІНА)

Гітара — інструмент старажытны, ён мае багатую гісторыю. Яшчэ ў XIII стагоддзі гітара была завезена арабамі ў Іспанію. Спачатку ў яе было чатыры струны. Потым пяць. Па-арабску "гі" азначае "пяць", а "тар" — "струна". Можа адсюль і ўзнікла назва інструмента? У канцы XVIII стагоддзя з'явілася шостая басовая струна, і гітара набыла сучасны выгляд. Вельмі хутка яна стала папулярнай ва ўсіх краінах Заходняй Еўропы. Спецыяльна для яе пісалі музыку вядомыя кампазітары — Маўра Джуліяні, Фернанда Сор, Франц Шуберт, Нікола Паганіні. А французскі кампазітар Гектар Берліоз, аўтар славутага трактата па інструментаўцы, прысвяціў гітары цэлую главу.

Магчымасці гітары як самастойнага сольнага інструмента бязмежныя: яе тэмбр цудоўна зліваецца з тэмбрам мандаліны, скрыпкі, цымбалаў, вельмі своеасабліва гучыць гітара разам з духавымі інструментамі — флейтай, габоем, кларнетам. Многія прафесійныя музыканты выкарыстоўваюць гэты інструмент у складзе розных камерных ансамбляў, і, што самае дзіўнае, некаторыя сучасныя кампазітары стварылі арыгінальныя фантазіі для гітары ў суправаджэнні сімфанічнага аркестра. І ўсё ж найлепш гітара гучыць у дуэце з самым дасканалым музычным інструментам — чалавечым голасам. Ці магчыма ўявіць без гітары песні і танцы цыганоў, старадаўнія рускія рамансы або серенады венецыянскіх гандальераў, мастацтва іспанскіх фламенкістаў? Вось, відаць, дзе захаваны галоўны сакрэт папулярнасці гітары.

Напэўна, цікава будзе ведаць, ці ігралі на гітары ў старажытнай Беларусі? У 1642 годзе ў горадзе Слоніме, што на Гродзеншчыне, была пабудавана сінагога. На фрэсках, якія ўпрыгожваюць гэты храм, намаляваны музычныя інструменты — віяланчэль, кларнет і гітара. Выявы музычнага інструмента лютні, што лічыцца продкам гітары, можна знайсці на старадаўніх будынках у Гродне і Мінску. У горадзе Вільні, які раней з'яўляўся сталіцай беларуска-літоўскай дзяржавы (Вялікага княства Літоўскага), нарадзіўся адзін з заснавальнікаў ігры на рускай сяміструннай гітары Андрэй Восіпавіч Сіхра (1773—1850). Апошнія гады жыцця правёў у Вільні і другі вядомы гітарыст — Марк Данілавіч Сакалоўскі (1818—1893). Ён выступаў з сольнымі канцэртамі ў Мінску, Віцебску, Магілёве, Слуцку ды іншых беларускіх гарадах. Сапраўдным віртуозам быў Андрэй Галаван, стрыечны брат выдатнага паэта Максіма Багдановіча. Ён перакладаў і выконваў на гітары творы Баха і Бетховена. Як бачым, класічная гітара на Беларусі таксама мае цікавую гісторыю і чакае ўдумлівых даследчыкаў.

# ШЭСЦЬ БЕЛАРУСКІХ НАРОДНЫХ ПЕСЕНЬ

Апрацоўка С. БУРАВА

## ЧАМУ Ж МНЕ НЕ ПЕЦЬ

Moderato

Musical score for 'Чаму ж мне не пець' (Why do I not have a stove?). It consists of two staves. The upper staff is the melody in 2/4 time, marked 'Moderato' and 'mf'. The lower staff is the accompaniment, featuring a simple harmonic pattern with chords and single notes.

## ЧЫЕ ПЧОЛЫ У ГАРОДЗЕ

Andantino

Musical score for 'Чыя пчолы ў гародзе' (Whose bees are in the garden?). It consists of three staves. The upper staff is the melody in 2/4 time, marked 'Andantino' and 'mf'. The lower two staves are the accompaniment. The piece concludes with a 'rit.' (ritardando) marking and a final chord marked with circled numbers 1, 5, and 6.

## ПРЫЙШОЎ НА ВЯСЕЛЛЕ НАШ СВАТОК

Allegro moderato

Musical score for 'Прышоў на вяселле наш сваток' (The bridegroom came to our wedding). It consists of two staves. The upper staff is the melody in 2/4 time, marked 'Allegro moderato' and 'mf'. The lower staff is the accompaniment, featuring a rhythmic pattern with chords and single notes.

# КУМА МАЯ, КУМАЧКА

Andantino

Musical score for 'Кума мая, кумачка' (My godmother, goddaughter). It consists of three staves. The upper staff is the melody in 2/4 time, marked 'Andantino' and 'mf'. The lower two staves are the accompaniment. The piece concludes with a circled number 2.

## ПАСЕЮ Я РУТУ

Andante cantabile

Musical score for 'Пасею я руту' (I sow rue). It consists of two staves. The upper staff is the melody in 4/4 time, marked 'Andante cantabile' and 'mf'. The lower staff is the accompaniment. The melody features several triplet markings.

## У ПЕЧЫ ПАЛЮ

Moderato

Musical score for 'У печы палю' (I warm myself by the stove). It consists of two staves. The upper staff is the melody in 2/4 time, marked 'Moderato' and 'mf'. The lower staff is the accompaniment. The piece concludes with first and second endings.

# ПЯЦЬ БЕЛАРУСКІХ НАРОДНЫХ ПЕСЕНЬ

Апрацоўка С. ПЛУЖНІКАВА

## ЛАДАЧКІ, ЛАДУШКІ

Moderato

Musical score for 'ЛАДАЧКІ, ЛАДУШКІ' in G major, 2/4 time. It consists of two staves. The upper staff is the melody, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff is the accompaniment, starting with a bass clef. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamics include 'mf'.

## ЯК КРЫНІЦА ЦЯЧЭ

Moderato

Musical score for 'ЯК КРЫНІЦА ЦЯЧЭ' in G major, 2/4 time. It consists of three staves. The upper staff is the melody, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower two staves are the accompaniment, starting with a bass clef. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamics include 'mf'.

## ПЕРАПЁЛАЧКА

Moderato

Musical score for 'ПЕРАПЁЛАЧКА' in G major, 2/4 time. It consists of two staves. The upper staff is the melody, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff is the accompaniment, starting with a bass clef. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamics include 'p'.

Musical score for 'ЗЯЛЁН ГАЙ' in G major, 2/4 time. It consists of six staves. The upper four staves are the melody, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower two staves are the accompaniment, starting with a bass clef. The tempo is marked 'Andante' and the dynamics include 'p' and 'rit.'.

## ЗЯЛЁН ГАЙ

Andante  
Фл.

Fingerings for the flute part of 'ЗЯЛЁН ГАЙ'. The score shows a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notes are marked with circled numbers 1-4 and Roman numerals XII and VII. The dynamics include 'mf'.

XII VII XII VII XII VII XII XII VII XII  
 ② ③ ② ③ ② ④ ③ ② ④ ③ ② ④ ③

*sul. ponticello*

*sul. Lasto*

*rit. a a a*  
*i i i*  
*m i*

*a tempo*

*grave* *a tempo*

*mf*

Фл. XII VII XII  
 ② ④ ③

*rit.*

# А Ў ПОЛІ ВЯРБА

*Lento*

*Sostenuto*

*a tempo*

*Sostenuto*

# БЕЛАРУСКАЯ ПОЛЬКА

Апрацоўка У. БРАТЧЫКАВА

Allegretto

Musical score for 'БЕЛАРУСКАЯ ПОЛЬКА' in 2/4 time, key of D major. The score consists of ten staves. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto'. The score includes various dynamics such as *mf*, *p*, and *mp*. There are several first and second endings marked with circled numbers 1 and 2. Roman numerals VII, VIII, and IX are placed above the staff to indicate chord positions. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

# ЧАТЫРЫ БЕЛАРУСКІЯ НАРОДНЫЯ ПЕСНІ

Апрацоўка В. ЖЫВАЛЕЎСКАГА

## КАЛЫХАНКА

Andante

Musical score for 'КАЛЫХАНКА' in 2/4 time, key of D major. The score consists of ten staves. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Andante'. The score includes various dynamics such as *mf*, *mp*, *p*, and *dim.*. There are several first and second endings marked with circled numbers 1 and 2. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign. At the bottom, there is a chord progression:  $\text{Ф.п. VII XII VII XII VII}$ .

# КАЛЯДА

Moderato

Musical score for 'КАЛЯДА' in 4/4 time, Moderato. The score consists of ten staves. The first staff is the melody, starting with a dynamic of *p* and moving to *mf*. It features various ornaments and fingerings (e.g., 3, 4, 3, 4, 1, 3, 7, 3). The second staff is the accompaniment, with dynamics *p* and *mf*. The third staff shows chords with Roman numerals V, VII, VII, V, and VII. The fourth staff continues the accompaniment with dynamics *p* and *mf*. The fifth staff has a dynamic of *mf*. The sixth staff has a dynamic of *mf*. The seventh staff has a dynamic of *mf*. The eighth staff has a dynamic of *p* and a marking *poco a poco dim.*. The ninth staff has a dynamic of *mf* and a marking *rit.*. The tenth staff has a dynamic of *mf* and a marking *фл. XII*. The piece ends with a final chord marked XIV.

# ПРЫ ДУНАЁЧКУ

Moderato

Musical score for 'ПРЫ ДУНАЁЧКУ' in 4/4 time, Moderato. The score consists of ten staves. The first staff is the melody, starting with a dynamic of *mp* and moving to *p*. It features various ornaments and fingerings (e.g., 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1). The second staff is the accompaniment, with a dynamic of *mp*. The third staff has a dynamic of *mf*. The fourth staff has a dynamic of *mf*. The fifth staff has a dynamic of *mf*. The sixth staff has a dynamic of *mf* and a marking *poco a poco cresc.*. The seventh staff has a dynamic of *mf*. The eighth staff has a dynamic of *mf* and a marking *poco a poco cresc.*. The ninth staff has a dynamic of *mf* and a marking *sp*. The tenth staff has a dynamic of *mf* and a marking *gliss.*. The piece ends with a final chord marked XIV.

ОЙ, БАЛИЦЬ СЭРЦА, РАЗГАРАЕ

*Allegro*



# ВАР'ЯЦЫ НА ТЭМУ БЕЛАРУСКАЙ НАРОДНАЙ ПЕСНІ "КУПАЛІНКА"

Апрацоўка А. ВІННІКА

Andante

mp  *poco a poco cresc.*

I Вар.

II Вар.

*cresc.*

*f*

The first page of the musical score contains the initial introduction and the first three variations. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Andante'. The introduction starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and includes the instruction 'poco a poco cresc.'. Variation I is marked 'I Вар.' and starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. Variation II is marked 'II Вар.' and starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The first variation concludes with a 'cresc.' instruction, and the second variation concludes with a forte (*f*) dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and fingering numbers (1-4).

1. *mf*

2. *mf* III Вар. *f*

V VI rit. VII Фл. VII ④ *p*

The second page of the musical score continues with variations IV through VII. Variation III is marked 'III Вар.' and starts with a mezzo-forte (*f*) dynamic. Variation IV is marked 'IV Вар.' and starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Variation V is marked 'V' and starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Variation VI is marked 'VI rit.' and starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Variation VII is marked 'VII Фл. VII ④' and starts with a piano (*p*) dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and fingering numbers (1-6). The piece concludes with a piano (*p*) dynamic.

# ЭЦЮД "ЛЯТАЮЧАЯ ТАЛЕРКА"

A. ВІННІК

Allegro

*mf*

*simile*

1.

2.

Fine

# ЭЦЮД "МУЗЫЧНАЯ ТАБАКЕРКА"

C. ПЛУЖНИКАЎ

Andante

*mp*

*simile*

2

3

2

3

2

3

2

3

2

3

Fine

*mf*

# ЭЦЮД-ПРЭЛЮДЫЯ

C. БУРАЎ

Allegro

*mf*

3

4

3

4

3

4

3

4

3

4

3

4

3

4

3

4

3

4

# СТАРАДАЎНЯЯ МЕЛОДЫЯ

У. ЗАХАРАЎ

Andante

Musical score for 'Старадаўняя мелодыя' (Old Melody) by U. Zaharau. The score is written in 3/4 time and consists of six staves of music. It includes various dynamics such as *mp*, *p*, *mf*, *f*, *pp*, and *ppp*. Performance markings include *Andante*, *a tempo*, *rit.*, *accel.*, and *poco a poco rit.*. The score features several measures with circled numbers (1-6) and Roman numerals (IV, VII, XII) indicating fingerings and chords. A section marked 'Фл.' (Flute) is indicated by a dashed line. The piece concludes with a *ppp* dynamic.

# ВАЛЬС

Н. КОСТ

Апрацоўка П. КАРОТКАГА

Moderato

Musical score for 'Вальс' (Waltz) by N. Kost, arranged by P. Karotkaga. The score is written in 3/4 time and consists of seven staves of music. It includes various dynamics such as *mf*, *p*, *f*, and *pp*. Performance markings include *Moderato*, *Fine*, and first/second endings. The score features several measures with circled numbers (1-4) and Roman numerals (IV, VII, VIII) indicating fingerings and chords. A section marked 'Фл.' (Flute) is indicated by a dashed line. The piece concludes with a *pp* dynamic.

# ВАЛЬС

I. КУЗЬМИЦКИ

Moderato

*a tempo*

⑥ *pp*  
*mp*  
*rit.* *mf*  
*gliss.*  
*simile*  
VII  
VII  
VII  
VII  
VII  
VII  
VII  
VII  
VII  
VII

VII  
VII  
VII  
VII  
VII  
VII  
VII  
VII  
VII  
VII  
*rall.*  
*a tempo*

Musical score for page 24, featuring piano accompaniment. The score consists of ten staves of music. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. Dynamics include *p.*, *mf*, *pp.*, and *rit.*. The piece concludes with a double bar line and a fermata.

# ПОЛЬКА

У. ДЗМІТРЫЕНКА

Musical score for page 25, titled "ПОЛЬКА" by У. ДЗМІТРЫЕНКА. The tempo is marked "Allegretto" and the dynamics include *mf*. The score consists of ten staves of music. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piece features first and second endings, indicated by "1." and "2." above the staves. The score concludes with a double bar line and a fermata.

**МАЗУРКА**

A. СІХРА

Выканальніцкая рэдакцыя  
У. ДЗМІТРЫЕНКІ

Tempo di mazurka

**ПОЛЬКА**

M. САКАЛОЎСКИ

Выканальніцкая рэдакцыя  
У. ДЗМІТРЫЕНКІ

Moderato

Allegro

1. II V

2. II V

3. II VII V

VIII

6

Detailed description: This page contains ten staves of musical notation. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a tempo marking of 'Allegro'. The music consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together. Fingerings are indicated by numbers 1-4. There are several repeat signs and first/second endings. Roman numerals II, V, VII, and VIII are placed above the staves to indicate chord positions. A circled number 6 appears at the end of the eighth staff.

VII

VI

1. 2. VII IV

1. 2. II VII

Detailed description: This page contains ten staves of musical notation. It continues from the previous page with similar rhythmic patterns and fingerings. Roman numerals VII, VI, and IV are used to denote chords. There are first and second endings marked with '1.' and '2.'. The notation includes various articulations and dynamic markings.

# ПРЕЛЮДИЯ

(У перайманне Э. ВІЛА-ЛОБАСУ)

В. ВОЙЦІК

Выканальніцкая рэдакцыя  
В. ЖЫВАЛЕУСКАГА

Tranquillo cantabile poco a poco cresc.

II poco a poco cresc.

gliss.

mf

Фл. XII

Скл. фл. XIX

poco cresc.

f

rit.

mp

a tempo dolce

mp p i p i

gliss.

gliss.

p

rall. a tempo

mp

Фл. XII

cresc.

sp

allarg.

a tempo agitato

gliss.

gliss.

Tempo I

rit.

simile

Скл. фл. XIX

Нат. фл. XII

Скл. фл. XII

Скл. фл. XIX

Нат. фл. XII

Нат. фл. XII

rit.



# АДЛЮСТРАВАННЕ МЕСЯЦА

А. ЛЯДНЁЎ

Lento

Musical score for the first page of 'Adlestvanne mesyatsa'. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of seven staves of music. The first staff begins with a vocal line with lyrics 'i i a m i i m a i' and a piano accompaniment. The second staff continues the vocal line with lyrics 'i m a i' and includes a 'gliss' marking. The third staff features a piano accompaniment with a 'gliss' marking. The fourth staff continues the piano accompaniment. The fifth staff includes a 'gliss' marking. The sixth staff has a 'gliss' marking and a 'poco a poco dim.' instruction. The seventh staff concludes the page with a 'gliss' marking. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like 'p' and 'mf'.

Musical score for the second page of 'Adlestvanne mesyatsa'. The score continues from the first page and consists of seven staves. It features piano accompaniment with various technical markings such as 'gliss', 'Скл. фл. XII', 'Нат. фл. VII', and 'poco a poco dim.'. The music includes slurs, accents, and dynamic markings like 'p'. The score concludes with a double bar line and a 'Coda' symbol.

СЮИТА НА ТЭМЫ  
НЕВЯДОМЫХ АЎТАРАЎ XVI — XVII СТСТ.

Апрацоўка В. ЖЫВАЛЕЎСКАГА

Lento

*poco avanti*

*rit.*

*a tempo*

*rit.*

34

II

Presto ( $\text{♩} = 90$ )

*f(p)*

*p*

*Lento*

35

Andante

*f p*

*mp*

*dolce* ②

*poco a poco cresc.*

*mf*

II *dolce* IV V VII *rit.*

④ ② ③ ② ② ③

Фл. VII Фл. XII

*rit.* Lento

④ ②

Фл. VII

II *rit.*

③ ② ③

Фл. XII

Presto

*f p*

②

*mf p*

②

V ②

II

II

*f p*

Lento

③ 1. 2.

*f p*

Andante

*mf*

*rubato*

*dolce, vibr.*

②

Musical score for page 38, featuring seven staves of music. The score includes various annotations and markings:

- Staff 1: Includes a circled '5' and a circled '6'.
- Staff 2: Includes a circled '2', a circled '3', and a circled '4'.
- Staff 3: Includes the marking *cantabile*, a circled '2', and a circled '5'.
- Staff 4: Includes a circled '5'.
- Staff 5: Includes a circled '2', a circled '1', a circled '2', and a circled '1'.
- Staff 6: Includes a circled '4' and a circled '5'.
- Staff 7: Includes the markings *poco a poco dim.* and *rit.*

Musical score for page 39, featuring seven staves of music. The score includes various annotations and markings:

- Staff 1: Includes the marking *Presto*, a circled '3', and a circled '2'.
- Staff 2: Includes a circled '2', a circled '1', and a circled '2'.
- Staff 3: Includes a circled '2', a circled '1', and a circled '2'.
- Staff 4: Includes a circled '2' and a circled '1'.
- Staff 5: Includes a circled '2' and a circled '1'.
- Staff 6: Includes a circled '2' and a circled '3'.
- Staff 7: Includes a circled '2' and a circled '3'.

Musical score for guitar on page 40. The score consists of eight staves of music. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics such as *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte) are indicated. There are several circled numbers (1, 2, 3) likely representing fingering or measure numbers. The piece concludes with a *rit.* (ritardando) marking and a final chord.

# ТАНЕЦ (для лютні)

В. БАКФАРК

Пералажэнне В. ЖЫВАЛЕЎСКАГА

Musical score for guitar on page 41. The score is arranged for two guitars (Гітара I and Гітара II) and includes a vocal line. The tempo is marked *Maestoso*. The key signature is one sharp (F#). The guitar parts feature complex rhythmic patterns and chords. The vocal line has the lyrics "m a i a". Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), and *rit.* (ritardando). There are circled numbers (1, 2, 3, 4) and Roman numerals (V, II) throughout the score. The piece ends with a *rit.* marking and a final chord.

# ТАНЕЦ "ФАВАРЫТ"

(для лютні)

Д. КАТОН

Апрацоўка В. ЖЫВАЛЕЎСКАГА  
і Б. СПЕКТАРА

Moderato

Кападастар III

Гітара

Спінет  
(Клавесін)

Musical notation for guitar and spinet (clavichord) on page 42. The guitar part is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The spinet part is in bass clef with a key signature of one flat (Bb) and a 3/4 time signature. The guitar part features a melodic line with various ornaments and dynamics like *p* and *f*. The spinet part provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Musical notation for guitar and spinet (clavichord) on page 42. The guitar part continues with a melodic line, marked *mf* and *poco cresc.*. The spinet part continues with its harmonic accompaniment.

Musical notation for guitar and spinet (clavichord) on page 42. The guitar part features a melodic line with ornaments and dynamics like *f*. The spinet part continues with its harmonic accompaniment.

Musical notation for guitar and spinet (clavichord) on page 43. The guitar part continues with a melodic line, marked *p* and *f*. The spinet part continues with its harmonic accompaniment.

Musical notation for guitar and spinet (clavichord) on page 43. The guitar part continues with a melodic line, marked *mf* and *poco cresc.*. The spinet part continues with its harmonic accompaniment.

Musical notation for guitar and spinet (clavichord) on page 43. The guitar part continues with a melodic line, marked *p* and *f*. The spinet part continues with its harmonic accompaniment.

System 1 of the musical score on page 44. It features a single melodic line in the treble clef with various ornaments and fingerings (1, 2, 3, 4) and a piano accompaniment in the bass clef.

System 2 of the musical score on page 44. It features a melodic line in the treble clef with a repeat sign and a piano accompaniment in the bass clef.

System 3 of the musical score on page 44. It features a melodic line in the treble clef with a repeat sign and a piano accompaniment in the bass clef.

System 1 of the musical score on page 45. It features a melodic line in the treble clef with fingerings and a piano accompaniment in the bass clef. The word "simile" is written above the staff.

System 2 of the musical score on page 45. It features a melodic line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef.

System 3 of the musical score on page 45. It features a melodic line in the treble clef with fingerings and a piano accompaniment in the bass clef. The word "rall." is written above the staff, and "p" is written below the staff.

# МЕЛОДИЯ

В. ЖЫВАЛЕЎСКИ

Andante

Габой

Гітара

The first system shows the Oboe and Guitar parts. The Oboe part has a melodic line with a fermata. The Guitar part features a rhythmic accompaniment with triplets and a 'simile' marking. Fingerings are indicated with numbers 1-4.

The second system continues the Oboe and Guitar parts. The Oboe part has a melodic line with a fermata. The Guitar part features a rhythmic accompaniment with triplets and a 'simile' marking. Fingerings are indicated with numbers 1-4.

The third system continues the Oboe and Guitar parts. The Oboe part has a melodic line with a fermata. The Guitar part features a rhythmic accompaniment with triplets and a 'simile' marking. Fingerings are indicated with numbers 1-4.

The fourth system continues the Oboe and Guitar parts. The Oboe part has a melodic line with a fermata. The Guitar part features a rhythmic accompaniment with triplets and a 'simile' marking. Fingerings are indicated with numbers 1-4.

The fifth system continues the Oboe and Guitar parts. The Oboe part has a melodic line with a fermata. The Guitar part features a rhythmic accompaniment with triplets and a 'simile' marking. Fingerings are indicated with numbers 1-4.

The first system on page 47 continues the Oboe and Guitar parts. The Oboe part has a melodic line with a fermata. The Guitar part features a rhythmic accompaniment with triplets and a 'simile' marking. Fingerings are indicated with numbers 1-4.

The second system on page 47 continues the Oboe and Guitar parts. The Oboe part has a melodic line with a fermata. The Guitar part features a rhythmic accompaniment with triplets and a 'simile' marking. Fingerings are indicated with numbers 1-4.

The third system on page 47 continues the Oboe and Guitar parts. The Oboe part has a melodic line with a fermata. The Guitar part features a rhythmic accompaniment with triplets and a 'simile' marking. Fingerings are indicated with numbers 1-4.

The fourth system on page 47 continues the Oboe and Guitar parts. The Oboe part has a melodic line with a fermata. The Guitar part features a rhythmic accompaniment with triplets and a 'simile' marking. Fingerings are indicated with numbers 1-4.

The fifth system on page 47 continues the Oboe and Guitar parts. The Oboe part has a melodic line with a fermata. The Guitar part features a rhythmic accompaniment with triplets and a 'simile' marking. Fingerings are indicated with numbers 1-4.



## ЗМЕСТ

ШЭСЦЬ БЕЛАРУСКІХ НАРОДНЫХ ПЕСЕНЬ. <i>Апрацоўка С. Бурава</i> . . . . .	4
Чаму ж мне не пець . . . . .	4
Чые пчолы у гародзе . . . . .	4
Прыйшоў на вяселле наш сваток . . . . .	4
Кума мая, кумачка . . . . .	5
Пасею я руту . . . . .	5
У печы палю . . . . .	5
ПЯЦЬ БЕЛАРУСКІХ НАРОДНЫХ ПЕСЕНЬ. <i>Апрацоўка С. Плужнікава</i> . . . . .	6
Ладачкі, ладушкі . . . . .	6
Як крыніца цячэ . . . . .	6
Перапёлачка . . . . .	6
Зялён гай . . . . .	7
А ў полі вярба . . . . .	9
БЕЛАРУСКАЯ ПОЛЬКА. <i>Апрацоўка У. Братчыкава</i> . . . . .	10
ЧАТЫРЫ БЕЛАРУСКІЯ НАРОДНЫЯ ПЕСНІ. <i>Апрацоўка В. Жывалеўскага</i> . . . . .	11
Калыханка . . . . .	11
Каляда . . . . .	12
Пры Дунаёчку . . . . .	13
Ой, баліць сэрца, разгарае . . . . .	14
ВАРЫЯЦЫІ НА ТЭМУ БЕЛАРУСКАЙ НАРОДНАЙ ПЕСНІ "КУПАЛІНКА". <i>Апрацоўка А. Вінніка</i> . . . . .	16
<i>А. Віннік</i> . Эцюд "ЛЯТАЮЧАЯ ТАЛЕРКА" . . . . .	18
<i>С. Плужнікаў</i> . ЭЦЮД "МУЗЫЧНАЯ ТАБАКЕРКА" . . . . .	19
<i>С. Бураў</i> . ЭЦЮД-ПРЭЛЮДЫЯ . . . . .	19
<i>У. Захараў</i> . СТАРАДАЎНЯЯ МЕЛОДЫЯ . . . . .	20
<i>Н. Кост</i> . ВАЛЬС. <i>Апрацоўка П. Кароткага</i> . . . . .	21
<i>І. Кузьміцкі</i> . ВАЛЬС . . . . .	22
<i>У. Дзмітрыенка</i> . ПОЛЬКА . . . . .	25
<i>А. Сіхра</i> . МАЗУРКА. <i>Выканальніцкая рэдакцыя У. Дзмітрыенкі</i> . . . . .	26
<i>М. Сакалоўскі</i> . ПОЛЬКА. <i>Выканальніцкая рэдакцыя У. Дзмітрыенкі</i> . . . . .	27
<i>В. Войцік</i> . ПРЭЛЮДЫЯ (У перайманне Э. Віла-Лобасу) <i>Выканальніцкая рэдакцыя В. Жывалеўскага</i> . . . . .	30
<i>А. Ляднёў</i> . АДЛЮСТРАВАННЕ МЕСЯЦА . . . . .	32
СЮІТА НА ТЭМЫ НЕВЯДОМЫХ АЎТАРАЎ XVI—XVII СТСТ. <i>Апрацоўка В. Жывалеўскага</i> . . . . .	34
<i>В. Бакфарк</i> . ТАНЕЦ (для лютні). <i>Пэралажэнне для дуэта гітар В. Жывалеўскага</i> . . . . .	41
<i>Д. Катон</i> . ТАНЕЦ «ФАВАРЫТ» (для лютні). <i>Апрацоўка для гітары і спінета (клавесіна) В. Жывалеўскага і Б. Спектара</i> . . . . .	42
<i>В. Жывалеўскі</i> . МЕЛОДЫЯ (для габоя і гітары) . . . . .	46

АЛЬБОМ ЮНАГА ГІТАРЫСТА

Складальнік

**Жывалеўскі** Валерый Серафімавіч

Рэдактар Л. Р. Рэцкая

Мастак У. Л. Мілеўскі

Мастацкі рэдактар А. А. Жданоўская

Тэхнічны рэдактар Я. С. Шляшынская

Карэктар Г. К. Піскунова

Аператар І. Л. Жукоўская

Падпісана да друку з арыгінала-макета 07.09.94. Фармат 60x90 1/8. Папера  
друк. Афсетны друк. Ум. друк. арк. 6,0. Ум. фарб.-адб. 6,75. Ул.-выд. арк. 7,1. Тыраж  
5000 экз. Зак. 5508.

Ордэна Дружбы народаў выдавецтва «Беларусь» Міністэрства культуры і друку Рэспублікі Беларусь. Ліцэнзія ЛВ № 2. 220600, Мінск, праспект Машэрава, 11.

Друкарня «Перамога». 222310, Маладзечна, вул. В. Таўлая, 11.